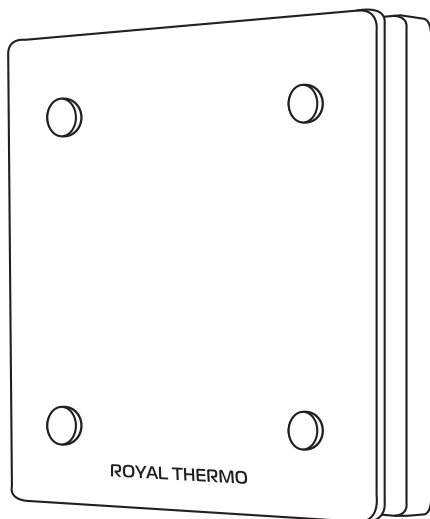




Бытовой вытяжной вентилятор



Руководство пользователя

RAFC White

RAFC Black

RAFC Chrome

RAFC Frozen

RAFC Neon

Руководство по эксплуатации бытового вытяжного вентилятора

Мы благодарим Вас за сделанный выбор!

Вы выбрали первоклассный продукт от Royal Thermo, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Royal Thermo стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной.

Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый вытяжной вентилятор и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании.

Адреса сервисных центров, а также подробную информацию о продуктах компании Royal Thermo Вы можете найти на сайте: www.royal-thermo.ru или у Вашего дилера.

В тексте данной инструкции применяются следующие обозначения:



ВНИМАНИЕ! ОСТОРОЖНО! ЗАПРЕЩЕНО! ВАЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к травме или серьезному повреждению оборудования.



ПРИМЕЧАНИЕ

Поясняющая информация, на которую следует обратить внимание.

СОДЕРЖАНИЕ

1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	4
2. НАЗНАЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА.....	4
3. КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	5
4. МОНТАЖ.....	5
5. ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ.....	6
6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	7
7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	8
8. ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	8
9. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	8
10. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ.....	8
11. УТИЛИЗАЦИЯ.....	9
12. СРОК СЛУЖБЫ.....	9
13. ГАРАНТИЯ.....	9
14. ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ.....	9
15. СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ.....	9
16. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.....	10

Примечание:

В тексте данной инструкции вытяжной вентилятор может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат и т.п.

1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Поставляемые вентиляторы могут использоваться только в системах вентиляции. Не используйте прибор в других целях!

- Все работы с устройством (монтаж, соединения, ремонт, обслуживание) должны выполняться только квалифицированным персоналом. Все электрические работы должны выполняться только уполномоченными специалистами-электриками. Предварительно должно быть отключено электропитание.
- Не устанавливайте и не используйте прибор на нестабильных подставках, неустойчивых и непрочных поверхностях. Устанавливайте устройство надежно, обеспечивая безопасное использование.
- Не используйте прибор во взрывоопасных и агрессивных средах.
- Во время работы прибора исключите попадание в него посторонних предметов. Если же это случится, немедленно отключите прибор от источника питания. Перед изъятием постороннего предмета убедитесь, что вентилятор остановился, и случайное включение прибора невозможно.
- Напряжение должно подаваться на устройство через выключатель с промежутком между контактами не менее 3 мм. Выключатель и кабель питания должны быть подобраны по электрическим данным устройства. Выключатель напряжения должен быть легкодоступен.
- Не включайте устройство мокрыми руками.
- Не пользуйтесь вблизи устройства легковоспламеняющимися аэрозолями.
- При ненормальной работе (появлении запаха гари и т.п.) выключите устройство.
- Не допускается использовать устройства для транспортировки воздуха:
 - содержащего «тяжелую» пыль, муку и т.п.;
 - содержащего пары кислот, спиртов, органических растворителей, лаков и других легковоспламеняющихся примесей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

2. НАЗНАЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Вытяжной вентилятор серии Calipso предназначен для организации удаления влажного и загрязнённого воздуха по каналам и воздуховодам из помещений через отверстие диаметром 100, 120 мм. Устанавливается в ванных комнатах, санузлах, в жилых и офисных помещениях. Устройство оснащено надёжным двигателем на подшипниках качения, обеспечивающим длительный срок службы – 40 000 часов, и низкий уровень шума. Для предотвращения обратного притока воздуха и запахов из вентиляционной шахты устройство поставляется с мембранным обратным клапаном. Все модели вентиляторов выпускаются в брызгозащищенном исполнении (степень защиты IP44) и подходят для работы в помещениях с повышенной влажностью.

Корпус вентилятора выполнен из высококачественного ABS-пластика и представлен в пяти цветовых вариантах: White, Black, Chrome, Frozen и Neon, что позволяет легко интегрировать устройство в любой интерьер.

Вентиляторы включаются и выключаются при помощи управляющего выключателя, не входящего в комплект.

3. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Вытяжной вентилятор – 1 шт.
- Шурупы и дюбеля – 4 шт.
- Руководство пользователя – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.

4. МОНТАЖ

! ВАЖНО!

- Вентиляторы поставляются готовыми к подключению.
- Монтаж должен выполняться компетентным персоналом.
- Вентиляторы монтируются внутри помещения.
- Необходимо предусматривать доступ для обслуживания устройств.
- Обеспечьте расположение вентилятора как можно выше. Минимальная высота от пола 2,3 м.
- Обеспечьте установку вентилятора напротив основных источников поступления воздуха, на расстоянии не менее 30 мм от угла, образуемого стеной и потолком.
- Обеспечьте монтаж вентилятора максимально близко к источникам паров или запахов, но достаточно далеко от человека, принимающего ванну или душ, во избежание его касания.
- Если вентиляторы устанавливаются в помещении с газовой плитой, настенным нагревателем и т.д., монтажники несут ответственность за обеспечение поступления достаточного количества приточного воздуха в эти помещения.

! Устанавливать вытяжные вентиляторы разрешается только в обычных вентиляционных каналах.

Настенный монтаж

1. Прodelайте в стене отверстие подходящего для вентилятора размера, избегая обреза кабелей или трубопровода в стене.
2. При монтаже вентилятора с воздуховодом, выводящим воздух на улицу, необходимо обеспечить небольшой уклон воздуховода в сторону наружной стены во избежание попадания дождевой воды в воздуховод и вентилятор.
3. Снимите переднюю крышку вентилятора, прислоните вентилятор к стене и отметьте 4 точки крепления и ввод для кабеля, затем просверлите отверстия.
4. Проведите кабель к вентилятору.
5. Проведите кабель питания через кабельный ввод и закрепите корпус вентилятора в месте его положения.
6. Закрепите переднюю крышку.

Потолочный монтаж

1. Определите подходящее местоположение вентилятора на потолке и вырежьте подходящее по размеру отверстие.
2. Снимите переднюю крышку вентилятора, прислоните вентилятор к потолку и отметьте 4 точки крепления и ввод для кабеля, затем просверлите отверстия.
3. Проведите кабель питания к вентилятору и закрепите корпус вентилятора в месте его положения.
4. Вытяжной воздух должен выводиться наружу, а не в потолочное или чердачное пространство, для этого используется воздуховод небольшой протяженности (рабочую точку можно определить по аэродинамической характеристике вентилятора, см. технические данные).
5. Закрепите переднюю крышку.

! ЗАПРЕЩЕНО!

Не допустима установка:

- В каналы диаметром менее 2-х диаметров присоединительного патрубка вентилятора;
- В шахты при организации выдува воздуха в стенку шахты на расстояние от патрубка вентилятора менее 1,5 диаметров патрубка вентилятора.

Не допускается создавать аэродинамические сопротивления непосредственно на патрубке вентилятора, устанавливая:

- Дополнительные клапаны;
- Сетки;
- Выравниватели потока

! ВАЖНО!

Вентиляторы допускается устанавливать:

- В шахты площадью поперечного сечения не менее, чем в три раза больше чем площадь поперечного сечения патрубка вентилятора;
- В большие каналы со скоростью движения воздуха не более 0,25 м/с при расходе вентилятора и удельным сопротивлением не более 0,2 Па/м;

5. ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключение должно производиться квалифицированным персоналом соответствующими инструментами согласно схемам соединений и действующим правилам.

Необходимо:

- проверить соответствие электрической сети данным, указанным на устройстве;
- проверить электрические провода и соединения на соответствие требованиям электробезопасности.

Вентиляторы имеют двойную изоляцию и не нуждаются в заземлении.

Схемы электрических соединений

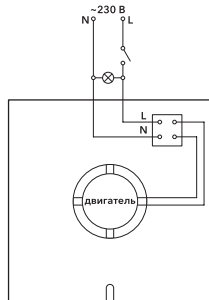


Рис. 1

1. Подключить фазный провод через выключатель на клемму L вентилятора.
2. Подключить нулевой провод на клемму N вентилятора.

После такого подключения вентилятор будет включаться/выключаться в зависимости от положения выключателя.

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	Размеры, мм			
	A	B	C	D
RAFC-100	100	159	65	39
RAFC-120	120	173	70	41

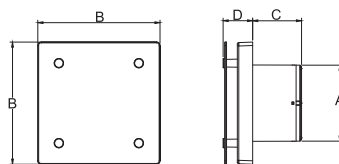


Рис. 2. Габаритные размеры

Технические данные*

	RAFC 100	RAFC 120
Производительность, м ³ /ч	95	185
Напряжение/ частота, В / Гц	230/50	
Потребляемая мощность, Вт	12	15
Посадочный размер, мм	100	120
Уровень шума, дБ(А)	31	33
Степень защиты	IP44	
Класс защиты	II	
Частота вращения, об/мин	2400	2000

7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Для обеспечения надлежащей работы и длительного срока службы устройства строго соблюдайте все указания, приведенные в эксплуатационной документации.

Оборудование, предназначенное для работы в составе системы вентиляции, нельзя эксплуатировать вне вентканала (воздуховода).

Используйте только исправные устройства. Убедитесь, что изделие не имеет видимых дефектов, например трещин, недостающих винтов или крышек.

8. ОБСЛУЖИВАНИЕ

! ВАЖНО!

Для сохранения эстетического вида вентилятора необходимо периодически производить очистку передней панели, а также центральной части вентилятора. Для этого снимите переднюю панель и протрите ее и центральную часть сухой тканью из микрофибры.

Осмотр вентилятора и очистка крыльчатки производятся, в среднем, 1 раз в 6 месяцев (периодичность зависит от условий эксплуатации).

Порядок очистки:

1. Перед тем как проводить обслуживание, отключите вентилятор от электросети и подождите, пока он полностью остановится и остынет.

* технические данные приведены на основании измерений проведенных методом аэродинамических испытаний, с применением камеры постоянного давления, без дополнительного сопротивления. Характеристики могут отклоняться от заявленных в меньшую сторону исходя из условий эксплуатации. Указанные характеристики являются максимальными в условиях испытаний (Постоянное избыточное давление не более 10 Па, сопротивление не более 2 Па).

2. Тщательно осмотрите крыльчатку. У крыльчатки, покрытой пылью или другими материалами, может нарушиться балансировка, что вызывает вибрацию и ускоряет износ двигателя.
3. Протрите крыльчатку тканью из микрофибры (или другим материалом, обладающим теми же свойствами). Чистить необходимо осторожно, чтобы не нарушить балансировку крыльчатки.
4. Ни в коем случае не допускайте контакта электрических частей, таких как переключатель или двигатель, с водой.
5. Нельзя применять очистители, абразивы, агрессивные химические вещества и моющие средства, вызывающие повреждение пластика.
6. Нельзя применять острые предметы и устройства, работающие под высоким давлением.

Проверка надежности электрических соединений производится не реже 1 раза в год.

9. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможные причины	Способы устранения
Вентилятор не включается.	Отсутствие питания.	Проверить подключение к электросети, обратиться в сервисный центр.
	Неисправен выключатель или кнопка включения.	Проверить и заменить выключатель или кнопку.
Вентилятор работает, но не вращается.	Заклинило ротор или грязь на лопастях.	Очистить лопасти, обратиться в сервисный центр.
	Поврежден двигатель.	Обратиться в сервисный центр.
Слабая тяга или низкая производительность.	Засорение вентиляционного канала или фильтра.	Очистить вентиляционный канал.
	Неправильный монтаж или перекрытие воздуховода.	Проверить монтаж, устранить препятствия.
Вентилятор издает шум.	Износ подшипников.	Обратиться в сервисный центр.
	Попадание посторонних предметов.	Удалить посторонние предметы.
Перегрев вентилятора.	Засорение или неисправность двигателя.	Очистить вентилятор, проверить двигатель, обратиться в сервисный центр.
Обратный приток воздуха.	Неисправен обратный клапан.	Проверить мембранный обратный клапан. Обратиться в сервисный центр.

10. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Берегите вентиляторы от ударов и падений! Не подвергайте их механической нагрузке. Не поднимайте устройства за кабели питания.

До монтажа храните приборы в сухом помещении, температура окружающей среды — между +5 °С и +40 °С. При транспортировке и хранении вентиляторы должны быть защищены от грязи и воды. После транспортирования вентиляторов при отрицательных температурах следует выдержать их в помещении, где предполагается эксплуатация, без включения в сеть не менее 2 часов.

Гарантийный талон

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение Сторон, либо договор.

Поздравляем вас с приобретением техники отличного качества!

Убедительно просим вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по измене

Ответственность за неисправность прибора, возникшую по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора возлагается на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.

Для установки (подключения) изделия (если оно нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные сервисные центры, где можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов. Продавец, уполномоченная изготовителем организация, импортер и изготовитель не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, где это изделие было первоначально продано.

Настоящая гарантия распространяется на производственные или конструкционные дефекты изделия

Выполнение ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия специалистами уполномоченного сервисного центра производятся в сервисном центре или непосредственно у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия на территории Российской Федерации выполняется в срок не более 45 дней. В случае если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранены в определённый соглашением Сторон срок, Стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т. е. ящики, полки, решётки, корзины, насадки, щётки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретённые отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи отремонтированного изделия Покупателю, либо продажи последнему этих комплектующих. Гарантийное обслуживание на территории иных стран осуществляется в соответствии с требованиями местного законодательства. По вопросам гарантийного обслуживания можно обращаться к продавцу или по электронной почте.

Настоящая гарантия не распространяется на:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров или устройств, выполняющих функции фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

и комплектности предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке).

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на вышеуказанном сайте.

Заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия.

Запрещается вносить в гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нём данные. Гарантийный талон должен содержать: наименование и модель изделия, его серийный номер, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности будет возложено на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель вправе обратиться к Продавцу.

Настоящая гарантия также не предоставляется в случаях, если недостаток в товаре возник в результате:

- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортёром, изготовителем;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запылённости, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/ лицами;
- неаккуратного обращения с устройством, ставшего причиной физических, либо косметических повреждений поверхности;
- если нарушены правила транспортировки/хранения/монтажа/эксплуатации;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортёра, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (несоответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

Покупатель предупреждён о том, что если товар отнесен к категории товаров, предусмотренных «Перечнем непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену» Пост. Правительства РФ от 31.12.2020 № 2463 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объёме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;

- покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и

_____;

- покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- покупатель претензий к внешнему виду/комплектности купленного изделия не имеет.

Отметить здесь, если работа изделия проверялась в присутствии Покупателя.

Подпись Покупателя: _____

Дата: _____





ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

(изымается мастером при обслуживании)

Модель:

Серийный номер:

Дата покупки:

Штамп продавца:

Дата пуска в эксплуатацию:

Штамп организации,
производившей
пуск в эксплуатацию:



ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

(изымается мастером при обслуживании)

Модель:

Серийный номер:

Дата покупки:

Штамп продавца:

Дата пуска в эксплуатацию:

Штамп организации,
производившей
пуск в эксплуатацию:

Ф.И.О. покупателя:.....	Ф.И.О. покупателя:.....
Адрес:.....	Адрес:.....
Телефон:.....	Телефон:.....
Код заказа:.....	Код заказа:.....
Дата ремонта:.....	Дата ремонта:.....
Сервис-центр:.....	Сервис-центр:.....
Мастер:.....	Мастер:.....

Проведение ТО

№ п/п	Дата	Содержание работ	Подпись	Печать
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				

